



**LAO PEOPLE'S DEMOCRATIC REPUBLIC**

**PEACE INDEPENDENCE DEMOCRACY UNITY PROSPERITY**

\*\*\*\*\*

Permanent Mission of the Lao PDR  
to the United Nations Office and  
other International Organizations  
at Geneva  
Telefax = 022 901 24 40

No **092** /Lao. PM. GE.13

The Permanent Mission of the Lao People's Democratic Republic to the United Nations Office and other International Organizations at Geneva presents its compliments to Chair-Rapporteur of the Working Group on Enforced or Involuntary Disappearances, Special Rapporteur on the promotion and protection of the rights to freedom of opinion and expression, Special Rapporteur on the rights to freedom of peaceful assembly and of association, Special Rapporteur on the situation of human rights defenders, the Secretariat of the Office of the High Commissioner for Human Rights and has the honour to provide addition information given at the 3<sup>rd</sup> Briefing on police investigations to locate the whereabouts of Mr. Sombath Somphone.

The Permanent Mission of the Lao PDR to the United Nations Office and other International Organizations at Geneva avails itself of this opportunity to renew to Special Rapporteurs and the Office of the High Commissioner for Human Rights the assurances of its highest consideration.

Geneva, 10 June 2013

The Office of the United Nations  
High Commissioner for Human Rights  
at Geneva, Switzerland.  
FAX. (41-22) 9179006



100  
10/10/13  
Free Human Rights Commission



FAX IN  
07 JUN 2013

ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ  
ສັນຕິພາບ ເອກະລາດ ປະຊາທິປະໄຕ ເອກະພາບ ວັດທະນາຖາວອນ  
\*\*\*\*\*

ກະຊວງການຕ່າງປະເທດ  
ກົມການຂ່າວFax: (856 21) 415167  
Tel: (856 21) 416628

ເລກທີ 70 /ຕປທ. ກກຂ.ພນ.2  
ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ ວັນທີ 07 ມິຖຸນາ 2013

**ເຖິງ:** ທຸກໆສະຖານທຸດ, ສນງ ຜູ້ຕາງໜ້າຖາວອນ ແລະ ກົງສຸນໃຫຍ່ ສປປ ລາວ,  
ທີ່ ຕ່າງປະເທດ.  
**ເລື່ອງ:** ບົດແຈ້ງຜົນການສືບສວນ-ສອບສວນ ຄັ້ງທີ III ຂອງເຈົ້າໜ້າທີ່ຕໍາຫລວດ  
ກ່ຽວກັບການຊອກຫາຕົວ ທ້າວ ສິມບັດ ສິມພອນ ວັນທີ 7 ມິຖຸນາ 2013.

ເພື່ອເປັນການຮັບຮູ້ເພີ່ມເຕີມ ຕໍ່ຄວາມຄືບໜ້າກ່ຽວກັບການສືບສວນ-ສອບສວນ ຊອກຫາຕົວ ທ້າວ ສິມບັດ ສິມພອນ ຂອງເຈົ້າໜ້າທີ່ຕໍາຫລວດຜ່ານມາ. ຂ້າພະເຈົ້າ ຕາງໜ້າໃຫ້ຄະນະຮັບຜິດຊອບດໍາເນີນຄະດີ ຂໍແຈ້ງຜົນການສືບສວນ-ສອບສວນ ຊອກຫາຕົວ ທ້າວ ສິມບັດ ສິມພອນ ຕໍ່ມດັ່ງນີ້:

ຫລັງຈາກທີ່ຂ້າພະເຈົ້າ ໄດ້ແຈ້ງຜົນການສືບສວນ-ສອບສວນ ຊອກຫາຕົວ ທ້າວ ສິມບັດ ສິມພອນ 02 ຄັ້ງຜ່ານມາ ຄະນະຮັບຜິດຊອບດໍາເນີນຄະດີກໍ່ໄດ້ເອົາໃຈໃສ່ ສືບຕໍ່ດໍາເນີນການສືບສວນ-ສອບສວນ, ເກັບກໍາແຫລ່ງຂ່າວຂໍ້ມູນຕ່າງໆນໍາ ບຸກຄົນ, ພາກສ່ວນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງຢູ່ພາຍໃນ ແລະ ຕ່າງປະເທດຄື:

1. ລົງໄປປະສານສົມທົບກັບອໍານາດການປົກຄອງບ້ານຊໍາເກດ, ເມືອງສີໂຄດຕະບອງ ແລະ ບ້ານຊ້າງຫົວບໍ່, ເມືອງໄຊທານີ ເພື່ອລົງເກັບກໍາຂໍ້ມູນສາຍພົວພັນຕ່າງໆຂອງຜູ້ກ່ຽວຢູ່ ສູນບັນຍານິເວດ ແລະ ສູນຮຽນຮູ້ສວນໄມ້ລາວ. ນອກນັ້ນ, ຍັງສືບຕໍ່ລົງເກັບກໍາຂໍ້ມູນຢູ່ ບ້ານນາຄໍາ, ເມືອງສີໂຄດຕະບອງ ແລະ ບ້ານໂຄກນິນ, ເມືອງສີສັດຕະນາກ ແລະ ຈຸດອື່ນໆຈໍານວນ ຫນຶ່ງຕໍ່ມ ເພື່ອເປັນບ່ອນອີງໃນການຊອກຫາຕົວຜູ້ກ່ຽວ;
2. ສືບຕໍ່ປະສານສົມທົບກວດກາ ແລະ ມອບຫມາຍໃຫ້ເຫລົ່າລົບວິຊາສະເພາະຂອງເຈົ້າໜ້າທີ່ຕໍາຫລວດທີ່ວ່າປະເທດ ໃນການສືບຕໍ່ຕິດຕາມຊອກຫາແຫລ່ງຂ່າວ, ຂໍ້ມູນຕ່າງໆທີ່ກ່ຽວພັນເຖິງການຊອກຫາຕົວຜູ້ກ່ຽວ;
3. ເຈົ້າໜ້າທີ່ຕໍາຫລວດສາກົນລາວ ໄດ້ສືບຕໍ່ເຮັດຫນັງສືສະເໜີເຖິງອົງການຕໍາຫລວດສາກົນ ອອກໃບແຈ້ງບຸກຄົນ (ທ້າວ ສິມບັດ ສິມພອນ) ສູນຫາຍ ສີເຫລືອງ ແລະ ອົງການຕໍາຫລວດສາກົນ ກໍ່ໄດ້ອອກເອກະສານເປັນໃບແຈ້ງບຸກຄົນ (ທ້າວ ສິມບັດ ສິມພອນ) ສູນຫາຍ ສີເຫລືອງ ໃນວັນທີ 23 ເມສາ 2013 ອອກສື່ມວນຊົນ ລວມທັງລົງອິນເຕີເນັດ.
4. ຕິດຕາມຜົນທີ່ເຈົ້າໜ້າທີ່ຕໍາຫລວດສາກົນລາວ ໄດ້ເຮັດຫນັງສືແຈ້ງເຖິງບັນດາປະເທດສະມາຊິກຕໍາຫລວດສາກົນ ແລະ ຕໍາຫລວດອາຊຽນ ຊ່ວຍຊອກຫາຂໍ້ມູນ ແລະ ຕົວ ທ້າວ ສິມບັດ ສິມພອນ, ຜົນກໍ່ໄດ້ຮັບແຈ້ງຕອບຈາກຕໍາຫລວດສາກົນ 06 ປະເທດຄື:

ປະເທດຍີ່ປຸ່ນ, ອິນເດຍ ແລະ ຝຣັ່ງ ສະເໜີໃຫ້ຕໍາຫລວດລາວ ສະຫນອງຂໍ້ມູນທີ່ຈໍາເປັນເພື່ອເປັນບ່ອນອີງໃນ ການຊອກຫາ ເຊັ່ນ: ເລກຫນັງສືຜ່ານແດນ ແລະ ບັດປະຈໍາຕົວຂອງ ທ້າວ ສິມບັດ ສິມພອນ ແລະ ເຈົ້າໜ້າທີ່ຕໍາຫລວດ ສາກົນລາວ ກໍ່ໄດ້ສົ່ງຂໍ້ມູນດັ່ງກ່າວໃຫ້ປະເທດທີ່ສະເໜີມານັ້ນແລ້ວ;

ປະເທດເກົາຫລີໃຕ້ ແຈ້ງວ່າ: ຜ່ານການກວດກາພົບວ່າ ໃນວັນທີ 09 ພະຈິກ 2012 ທ້າວ ສົມບັດ ສົມພອນ ໄດ້ເດີນທາງອອກຈາກປະເທດເກົາຫລີໃຕ້ ມາ ປະເທດໄທ;

ສະຫະລັດ ອາເມລິກາ ແຈ້ງວ່າ: ນັບແຕ່ໄດ້ຮັບຫນັງສືສະເຫນີ ກໍ່ໄດ້ບັນທຶກເຂົ້າໃນບັນຊີຕິດຕາມການເຂົ້າ-ອອກເມືອງຂອງເຈົ້າຫນ້າທີ່ ອາເມລິກາ.

ປະເທດສະເປນ ແຈ້ງວ່າ: ຜ່ານການກວດກາບໍ່ພົບເຫັນ.

5. ວັນທີ 24/04/2013 ໄດ້ເຊີນ ນາງ ອິງ ຊຸມມິງ ຜູ້ມາແຈ້ງຄວາມການຫາຍຕົວຂອງ ທ້າວ ສົມບັດ ສົມພອນ ມາຊາຍຜົນການສືບສວນ-ສອບສວນຜ່ານມາ ແລະ ສືບຕໍ່ພ້ອມກັນເກັບກຳຂໍ້ມູນຕໍ່ມອີກ.

ນອກຈາກນັ້ນ, ຄະນະຮັບຜິດຊອບດຳເນີນຄະດີຍັງໄດ້ພົບ ແລະ ໃຫ້ຄຳອະທິບາຍຊື່ແຈງ ກ່ຽວກັບບັນຫານີ້ຕໍ່ບັນດາທ່ານທີ່ສົນໃຈ ບັນດາຜູ້ຕາງໜ້າບັນດາສະຖານທຸດຕ່າງປະເທດປະຈຳ ສປປ ລາວ.

ທັງຫມົດນັ້ນ, ໄດ້ສະແດງເຖິງຄວາມເອົາໃຈໃສ່ຢ່າງມີຄວາມຮັບຜິດຊອບສູງ ຂອງການນຳກະຊວງປ້ອງກັນຄວາມສະຫງົບ ກໍ່ຄື ກົມໃຫຍ່ຕຳຫລວດ ໃນການຊີ້ນຳຕໍ່ການສືບສວນ-ສອບສວນຊອກຫາຕົວ ທ້າວ ສົມບັດ ສົມພອນ ຂອງຄະນະຮັບຜິດຊອບດຳເນີນຄະດີ ໃຫ້ດຳເນີນໄປເປັນປົກກະຕິຕາມຫລັກການວິຊາສະເພາະ ແລະ ລະບຽບກົດໝາຍຂອງສປປ ລາວ. ມາຮອດປັດຈຸບັນ ຍັງບໍ່ທັນພົບເຫັນຕົວຜູ້ກ່ຽວເທື່ອ ຊຶ່ງຄະນະຮັບຜິດຊອບດຳເນີນຄະດີ ພວກຂ້າພະເຈົ້າ ກໍ່ໄດ້ມີແຜນສືບຕໍ່ດຳເນີນການສືບສວນ-ສອບສວນ ເກັບກຳຂໍ້ມູນ, ກວດກາພິສູດແຫລ່ງຂ່າວ, ຂໍ້ມູນຕ່າງໆນຳບຸກຄົນ, ພາກສ່ວນຕ່າງໆຢູ່ພາຍໃນ ແລະ ຕ່າງປະເທດຕື່ມ ຕາມພາລະບົດບາດຫນ້າທີ່ໄດ້ຮັບ ການມອບໝາຍ.

ດັ່ງນັ້ນ, ຈຶ່ງແຈ້ງມາຍັງທຸກພາກສ່ວນ, ທຸກອົງການຈັດຕັ້ງທັງພາຍໃນ ແລະ ຕ່າງປະເທດ ຊາຍ, ຖ້າຫາກໃຜມີແຫລ່ງຂ່າວຂໍ້ມູນຫລັກຖານໃດໆກ່ຽວຂ້ອງກັບບັນຫາດັ່ງກ່າວນີ້ ແມ່ນໃຫ້ພົວພັນກັບເຈົ້າຫນ້າທີ່ຕຳຫລວດເມືອງ, ແຂວງ, ນະຄອນຫລວງ ໃນຂອບເຂດທົ່ວປະເທດ ເພື່ອມີສ່ວນຮ່ວມໃນການແກ້ໄຂບັນຫາດັ່ງກ່າວນີ້ໃຫ້ສຳເລັດໄປ ດ້ວຍດີ.

**3<sup>rd</sup> Briefing on the result of the police investigations  
to locate the whereabouts of Mr. Sombath Somphone  
on 7<sup>th</sup> June 2013**

For the purpose of further information in the progress on the police authorities investigations to locate the whereabouts of Mr. Sombath Somphone, I, on behalf of the committee in charge of the case, would like to brief the result of the investigations as follows:

After the two briefings on the result of the investigations to locate the whereabouts of Mr. Sombath Somphone that I gave earlier, the Committee in charge of the case remains seized of the issue and continued to investigate, collect information from individuals and organizations concerned from within the country and abroad. The activities undertaken are as follows:

1. We coordinated and worked with Samket Village authorities, Sikhottabong District and Xanghuabor Village authorities, Xaythany District to collect information on the involvement of the missing person with the Soon Panya Nivet (Ecosystem Knowledge Centre ) and Soon Hianhou Mai Suan Lao (Lao Horticulture Learning Centre ). Besides, we have also continued to collect information at Nakham Village, Sikhottabong District and

3/5

Khoknin Village, Sisattanak District and at some other locations to be used as reference for searching operation.

2. We further coordinated, examined and assigned all the concerned technical police nationwide to continue to follow up and search for relevant information and sources that may be useful for searching operation.
3. The Lao International Police Department has sent a request letter to INTERPOL to issue a yellow notice on Mr. Sombath Somphone as a missing person and the INTERPOL has issued the yellow notice on Mr. Sombath Somphone as a missing person on 23 April 2013 and published it in the media, including the internet.
4. We also followed up on the response to the letters sent by Lao International Police Department to member countries of INTERPOL and ASEANAPOL requesting for information on and the whereabouts of Mr. Sombath Somphone, letters to which 6 countries have responded as follows:
  - Japan, India and France requested necessary information such as: Passport Number and a copy of ID card of Mr. Sombath Somphone which will be used as reference for their relevant officers to search for him and the Lao International Police Department has already provided those required information to the requested countries.
  - The Republic of Korea informed that on 9 November 2012, Mr. Sombath Somphone departed the Republic of Korea for Thailand.
  - The United States of America also informed that it has registered the missing person into the monitoring list of the US immigration since it has received the letter.
  - Spain, on its part, informed that it did not find any relevant information as requested.
5. On 24 April 2013, we invited Mrs. Ng Shui Ming, who notified the missing of Mr. Sombath Somphone, to the police office to inform her on the result of the investigations and ask her to continue collect further information.

Apart from this, the committee has also met and clarified this case to the interested persons and representatives of the foreign diplomatic missions in the Lao PDR.

All of this has demonstrated the high sense of responsibility of the leadership of the Ministry of Public Security, as well as the General Police Department in supervising the committee in charge of the investigations to locate the whereabouts of Mr. Sombath

Somphone, in order for the committee to perform its duties regularly in accordance with the required investigative techniques and law of the Lao PDR. Up until now, Mr. Sombath Somphone has not yet been found. The committee in charge of the case will continue to investigate and collect information, check and verify the information sources, collect information from individuals, organizations from within the country and abroad in accordance with its mandates and duties.

Therefore, I would like to brief all sectors, organizations in the country and abroad on the result of the investigation. Any individuals, organizations that may have any information related to the case are requested to report the information to the district, provincial, and Vientiane police authorities nation-wide in order that they play a part so as to solve this case.

ເຂົ້າແທນຫົວໜ້າກົມການຂ່າວ



ສົມບັນດິດ